

CONVENIO DE COOPERACION

Entre

La Universidad Lumière Lyon 2 – 86 rue Pasteur, 69365 LYON Cedex 07, Francia – representada por su Presidenta Nathalie Dompnier, y; **La Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, FLACSO ECUADOR** (en adelante FLACSO) representada por el Dr. Juan Ponce Jarrín, como Director, domiciliada en Ecuador, Quito, Pradera E7-174 y Diego de Almagro, actuando en nombre y representación de la misma, como lo acredita la Resolución número AG XXI/11.2016, de fecha 20 de julio de 2016

Reconociéndose las partes con plena capacidad para la formalización del presente Convenio, acuerdan los siguientes artículos:

Artículo 1:

Las partes signatarias deciden institucionalizar y establecer una cooperación en todos los campos de la enseñanza superior y de la investigación, considerados de interés común.

Artículo 2:

Esta cooperación podrá aplicarse especialmente en:

- Intercambios de docentes e investigadores
- Intercambios de estudiantes
- Programas pedagógicos o de investigación
- Asuntos considerados como de interés común para las partes.

Artículo 3:

La realización del convenio dará lugar a la elaboración de un programa de trabajo anual que determinará principalmente: la disciplina correspondiente; la naturaleza y el calendario de la operación; los efectivos intercambiados y su naturaleza; la duración del intercambio.

Artículo 4:

En lo que concierne a los intercambios de docentes y de investigadores, los principios fundamentales son los siguientes:

- Los gastos de viaje estarán a cargo de la universidad de origen.
- Los gastos de estadía estarán a cargo de la universidad receptora según los criterios internos reglamentarios.



A menos que se identifiquen otras fuentes de financiamiento para la ejecución de los intercambios.

Artículo 5:

En lo que concierne a los intercambios de estudiantes, las condiciones precisas del intercambio deberán hacer referencia a: programas académicos, cursos, validación de estudios en la universidad receptora, condiciones de inscripción. Cada intercambio deberá ser objeto de un anexo al presente convenio.

Artículo 6:

Las partes tendrán la responsabilidad de vigilar que todos beneficiarios de los intercambios se encuentren en situación regular con respecto a la legislación del país de recepción: visas, seguro médico, seguro de responsabilidad civil...

Artículo 7:

Para ambas partes la realización del convenio está sujeta a la obtención de los medios financieros necesarios.

Artículo 8:

El presente convenio será vigente durante cinco años a partir de la fecha de la última firma. El convenio puede ser modificado con el consentimiento de las partes y puede ser terminado unilateralmente con una notificación de seis meses, en este caso, las operaciones en curso se pondrían a término.

Artículo 9:

Este convenio esta hecho en cuatro originales:

Dos en lengua francesa y dos en lengua española siendo las dos válidas.

En Lyon Fecha 01/07/2016

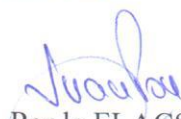
Pour la Présidente,
par délégué Jim Walker,
Vice-Président des Relations Internationales

Por la Université Lumière Lyon 2
Présidente Nathalie Dompnier



En Quito

Fecha 01 JUL 2016


Por la FLACSO Ecuador
Juan Ponce Jarrín, PhD.
Director



**CONVENIO ESPECIFICO DE INTERCAMBIO ACADEMICO
ENTRE
LA UNIVERSIDAD LUMIERE LYON 2
Y
FLACSO SEDE ECUADOR**

Con el fin de promover el programa de intercambio de estudiantes de cuyo contenido exacto ha sido establecido en el Convenio de Cooperación Académica entre la Universidad Lumière Lyon 2 y FLACSO Sede Ecuador, estas dos instituciones han acordado cumplir los siguientes principios que reglamentan dicho programa de intercambio:

1. Duración del programa

Los intercambios de estudiantes se efectuarán por un periodo de un módulo, semestre o un año académico.

2. Numero de estudiantes beneficiarios del intercambio

En principio, el número de estudiantes no sobrepasará los 2 (*dos*) estudiantes durante el año académico. Cada parte tendrá como objetivo mantener la relación de reciprocidad con respecto al número de estudiantes beneficiarios del intercambio anual. En caso que no se alcanzara la paridad en los números de los estudiantes intercambiados durante el año académico, se podrán efectuar ciertos ajustes durante un periodo de cinco años.

El número de estudiantes que participen al intercambio será calculado de preferencia por semestres y no por años.

3. Campo disciplinario

Para FLACSO Sede Ecuador: nivel posgrado en Ciencias Sociales

Para la universidad Lumière Lyon 2: nivel de pregrado (*licence*), posgrado (*master*) en Ciencias Sociales

4. Financiamiento

- (1) Se concederá la exoneración recíproca de tasas de matrícula: los estudiantes beneficiarios del intercambio no tendrán que pagar los costos de matrícula de la universidad de recepción u otros aranceles obligatorios. No obstante, ellos deberán asumir los costos obligatorios correspondientes de la universidad de origen.
- (2) Los estudiantes beneficiarios del intercambio deberán asumir sus propios gastos de transporte, internos o internacionales, hospedaje, alimentación, adquisición de manuales y suministros, materiales de lectura, libros, como también todos los gastos personales. Si los estudiantes beneficiarios del intercambio viajan acompañados de sus esposas/personas a cargo, todos los gastos de estos últimos correrán por cuenta del estudiante que se beneficie del intercambio.

5. Selección

Los estudiantes que se inscriban en cursos de primer, segundo o tercer ciclo pueden postular para el programa de intercambio. Los estudiantes que participen en el intercambio serán seleccionados por la universidad de origen teniendo en cuenta criterios como el nivel

de conocimiento de la lengua en la que se enseña en la universidad de recepción, la adaptabilidad, un buen expediente académico y una buena condición física, además de otros criterios que desee imponer la universidad de origen.

6. Inscripción en la universidad de recepción

Los estudiantes que participen en el programa de intercambio tomarán los cursos clásicos correspondientes a su campo de estudio o, durante un semestre solamente, los programas de enseñanza concebidos especialmente por la universidad de recepción. Los estudiantes concernidos por el programa de intercambio disfrutarán de los mismos derechos y privilegios de los estudiantes de la universidad de recepción en lo que concierne los recursos disponibles dentro del marco de la enseñanza y los servicios anexos.

7. Evaluación

Cuando el programa llegue a su término, la universidad de recepción tendrá la responsabilidad de enviar a la universidad de origen los certificados de notas de los estudiantes. La universidad de origen se basará en las evaluaciones comunicadas por la universidad de recepción para acordar los créditos respectivos, en conformidad con su sistema de calificación y su política de evaluación.

8. Hospedaje

La universidad de recepción ayudará y apoyará a los estudiantes que participen en el programa de intercambio en la búsqueda de un hospedaje apropiado.

9. Seguro médico

Los estudiantes que vengán a estudiar en la Universidad Lumière Lyon 2 deberán pagar en Francia el seguro médico estudiantil obligatorio para todo estudiante que se inscriba en una universidad francesa, este seguro médico cubre su periodo de estudios en Francia.

De igual modo, estudiantes que provengan de la Universidad de Lumière Lyon 2, y vayan a estar a FLACSO Sede Ecuador, deberán contar con seguro médico que proteja al estudiante y su familia.

10. Urgencias

En caso de urgencia, las dos universidades se consultarán mutuamente con el objeto de determinar las medidas apropiadas que deberán ser adoptadas.

Este memorando de entendimiento entra en vigencia a partir de la fecha de su firma y puede ser modificado mediante la consulta y el acuerdo entre las partes signatarias cuyos nombres figuran a continuación o los representantes/sucesores.

En Lyon Fecha

Por la Université Lumière Lyon 2
Presidenta Nathalie Dompnier

Pour la Présidente,
par délégation **Jim Walker**,
Vice-Président des Relations Internationales

En Quito

Fecha : 01 JUL 2016

Por la Facultad Latinoamericana de Ciencias
Sociales, FLACSO
Dr. Juan Ponce
Director